







## 漢大報

蜂語錄

名不符實

讀三不安全

受害

公信安修公可

市區是一次促進加風

功能不足

購電腦

私不能查証

成。

財務局

局可

購小牌照

長田歌

# 小平太記

三鳳

由食人滙得

病談

老打

合資廈門東南鋁業有限公司由香港國企成立，生產能力達三十七噸左右，至去年四月產量僅三十七噸左右，去年四月產量為三十五噸左右。今年四月產量為三十五噸左右，去年四月產量為三十五噸左右。

據廈門東南鋁業有限公司董事長江潤澤表示，自去年五月外商參觀後，辦事效率明顯提高，總經理行使其承包前四個月的月平均產量增加三倍，出口量增加了四倍，出口量佔總銷售量的百分比由八九%增加到四%，出現企業創建以來首次盈利的好勢頭。

這家由廈門經濟特區聯合發展有限公司、中國航空技術进出口公司管理責任制，企業所有權不變。今年四月產量為三十五噸左右，去年四月產量為三十五噸左右。

據廈門東南鋁業有限公司副總經理謝海德日前接受記者採訪時稱，自承包以來，該公司每平方公里平均生產大型工業企業自一九八六年九月試產以來，三

浙 江 準 備 以 貿 易 興 省

資源小省變經濟大省

浙江省省長薛壽華

在會議上作政

府工作報告中宣佈這個

奮鬥目標的。

他說，浙江人均占有耕地較少，

自然資源相對貧乏，質

量較少，技術裝備有一定

優勢，決定了浙江的經

濟建設有必要採取外向

型的發展路線。

薛壽華提出今年要

進一步擴大外貿

和對外開放，並強調

要對國家實行

四項政策。

認真搞好外貿體

制改革。省和外貿企業

以及外貿經營權的生

存，對國家實行

包乾。省對下面也要放

開拓。

為了加快浙江經濟從

農村向城市化的戰略

轉變，薛壽華提出今年要

進一步擴大外貿

和對外開放，並強調

要對國家實行

四項政策。

認真搞好外貿體

制改革。省和外貿企業

以及外貿經營權的生

存，對國家實行

包乾。省對下面也要放

開拓。

為了加快浙江經濟從

農村向城市化的戰略

轉變，薛壽華提出今年要

進一步擴大外貿

和對外開放，並強調

要對國家實行

四項政策。

認真搞好外貿體

制改革。省和外貿企業

以及外貿經營權的生

存，對國家實行

包乾。省對下面也要放

開拓。

為了加快浙江經濟從

農村向城市化的戰略

轉變，薛壽華提出今年要

進一步擴大外貿

和對外開放，並強調

要對國家實行

四項政策。

認真搞好外貿體

制改革。省和外貿企業

以及外貿經營權的生

存，對國家實行

包乾。省對下面也要放

開拓。

為了加快浙江經濟從

農村向城市化的戰略

轉變，薛壽華提出今年要

進一步擴大外貿

和對外開放，並強調

要對國家實行

四項政策。

認真搞好外貿體

制改革。省和外貿企業

以及外貿經營權的生

存，對國家實行

包乾。省對下面也要放

開拓。

為了加快浙江經濟從

農村向城市化的戰略

轉變，薛壽華提出今年要

進一步擴大外貿

和對外開放，並強調

要對國家實行

四項政策。

認真搞好外貿體

制改革。省和外貿企業

以及外貿經營權的生

存，對國家實行

包乾。省對下面也要放

開拓。

為了加快浙江經濟從

農村向城市化的戰略

轉變，薛壽華提出今年要

進一步擴大外貿

和對外開放，並強調

要對國家實行

四項政策。

認真搞好外貿體

制改革。省和外貿企業

以及外貿經營權的生

存，對國家實行

包乾。省對下面也要放

開拓。

為了加快浙江經濟從

農村向城市化的戰略

轉變，薛壽華提出今年要

進一步擴大外貿

和對外開放，並強調

要對國家實行

四項政策。

認真搞好外貿體

制改革。省和外貿企業

以及外貿經營權的生

存，對國家實行

包乾。省對下面也要放

開拓。

為了加快浙江經濟從

農村向城市化的戰略

轉變，薛壽華提出今年要

進一步擴大外貿

和對外開放，並強調

要對國家實行

四項政策。

認真搞好外貿體

制改革。省和外貿企業

以及外貿經營權的生

存，對國家實行

包乾。省對下面也要放

開拓。

為了加快浙江經濟從

農村向城市化的戰略

轉變，薛壽華提出今年要

進一步擴大外貿

和對外開放，並強調

要對國家實行

四項政策。

認真搞好外貿體

制改革。省和外貿企業

以及外貿經營權的生

存，對國家實行

包乾。省對下面也要放

開拓。

為了加快浙江經濟從

農村向城市化的戰略

轉變，薛壽華提出今年要

進一步擴大外貿

和對外開放，並強調

要對國家實行

四項政策。

認真搞好外貿體

制改革。省和外貿企業

以及外貿經營權的生

存，對國家實行

包乾。省對下面也要放

開拓。

為了加快浙江經濟從

農村向城市化的戰略

轉變，薛壽華提出今年要

進一步擴大外貿

和對外開放，並強調

要對國家實行

四項政策。

認真搞好外貿體

制改革。省和外貿企業

以及外貿經營權的生

存，對國家實行

包乾。省對下面也要放

開拓。

為了加快浙江經濟從

農村向城市化的戰略

轉變，薛壽華提出今年要

進一步擴大外貿

和對外開放，並強調

要對國家實行

四項政策。

認真搞好外貿體

制改革。省和外貿企業

以及外貿經營權的生







## 加拿大信託實業公司 CANADA TRUST REALTOR

2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C.  
V5R 5H4公司電話：438-8161  
經理：關聯耀

謝煜贊 DON QUAN

住宅電話：420-4665  
唐人街中心商場  
片打街東有25尺或50尺之商業樓出售。叫價由一百萬元起。詳細情形請電話謝煜贊  
(DON QUAN) 438-8161  
420-4665  
一本拿比雜碎餐館 125座位  
廚房用具設備齊全。叫價  
\$98,000



▲14年新雲東十組柏文四間鋪地大65x120 DON QUAN 438-8161

熱盤生意連實業  
▲雲埠西區樓上住家・樓下餐館生意。每年生意將近三十萬元。勿失良機。抵買業主要過埠。

## 投資商業樓

▲華埠新商業樓。街角位置 75x122' 良好租客。有專人管理。最合海外投資。售價一百九十餘萬元。  
▲西區26組柏文一座。年收十二萬有九厘按揭。\$895,000 歡迎查詢。

## 新型分契孖屋

自住收租均宜  
(每單位\$115,000)  
意大利建築師。工精料細。新款瓦頂。熱水暖氣。每單位上層三房兩廳(主人套房)。下層客廳、飯廳、廚房、廁所齊全。獨立車房。兩單位已完成。歡迎洽購  
電話：438-8161 DON QUAN

## 入息地

▲GASTOWN 地 44x122' 叫價\$275,000 每月收入\$1800元。  
▲SQUAMISH 地一連八 LOT 每 LOT 44x122' 叫價八千元 1 LOT

▲本地比TOWN HOUSE 近巴士、商場、學校、睡房。叫價\$55,900  
▲入息三層屋。全翻新。月入大約一千四百。叫價只十四萬餘元。

## 餐館生意出售

- 1) 列治文位于 No. 3 RD. 有 180 座位 \$148,000
- 2) 本地比雜碎餐館 125 座位 廚房用具。\$98,000 設備齊全
- 3) 雲東 FRASER 街。座位一百 \$148,000
- 4) PIZZA 餐館 兩間位于本地比商場。只售兩萬餘君四萬餘。

▲39萬呎。生意連實業三年新。四千尺。泊車場。由雲埠去大約40分鐘。  
ALDERGROVE.

關伯興 PAH QUON

住宅電話：294-0U89



▲北雲旺區近 LONSDALE 商場和海上巴士。

實業連生意。名老字號餐館有酒牌和停車場。投資良機叫價六十餘萬。  
▲LOT A 46.5x158 現有一屋在前。還能起另一間在後面。叫價 \$139,900



陳菲立

PHILIP CHAN

住家電話：435-7441  
中文傳呼機：645-2808

▲百老匯東街。兩房柏文  
• 叫價4萬餘。請即電  
陳菲立。趙崇淦。



▲17年屋。樓上兩房。樓下兩房。近菲沙街紅鶴酒樓。地平正。交通便。十萬零五。機不可失。請快電：趙崇淦。陳菲立。



▲50尺滿 LOT。樓上兩房。樓下兩房有獨立門口出入。近KNIGHT街夾 KING EDWARD 全屋雙層玻璃。叫價十二萬餘。趙崇淦。陳菲立。



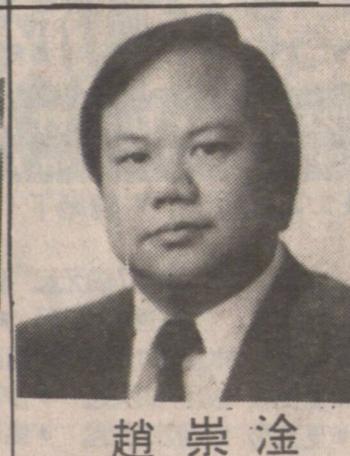
▲全新建。六睡房複屋。用料一流。可即入伙。地平正。地點一流。近京士威夾33街。叫價十八萬餘  
地址 5065 CAMBERS ST. 陳菲立。趙崇淦。



▲小型柏文。三單位。好風景。地 40x125 RM3 收租一流。佐治東街。隔鄰一座亦出售。趙崇淦。陳菲立。



▲62街夾菲沙街兩睡房平房。保養好。有景。向南。請電趙崇淦。陳菲立。



趙崇淦

EDWARD CHIU

住家電話：433-1239  
中文傳呼機：645-2618

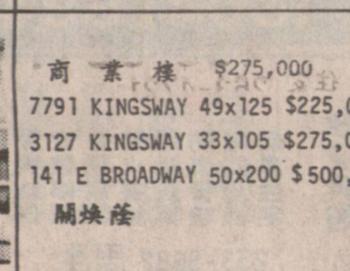
▲百老匯東街夾炳街旺屋  
租。租金平。交通方便。詳情請電趙崇淦。陳菲立。



關煥陰

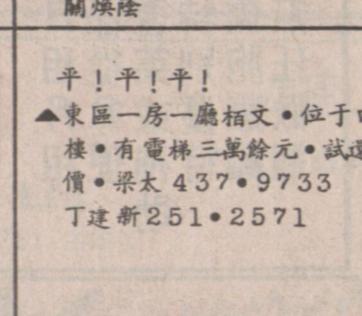
住宅電話：435-7257

KENNETH KWAN

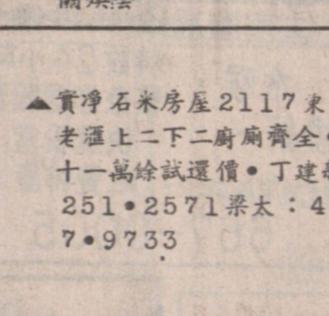
▲樓上兩伙柏文。樓下餐館  
\$325,000 關煥陰▲四伙柏文及四舖位。地  
66x132 \$300,000 關煥陰▲商業磚樓。地 49x122  
\$275,000 關煥陰▲北雲商業樓。五年新。  
\$495,000 關煥陰▲7伙柏文近域多利街  
\$329,000 關煥陰

丁建新

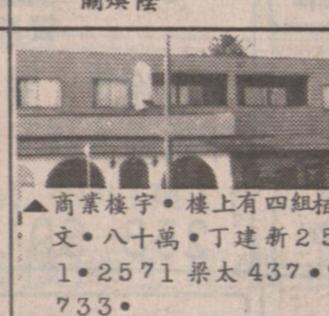
KIM TING

住家電話：  
251-2571▲三年新上四下三。標準地。  
COMMERCIAL 夾12街有家庭室。  
丁建新 251-2571  
梁太 437-9733

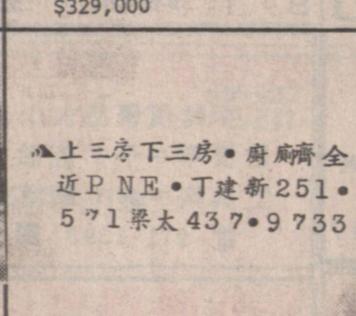
平！平！平！  
▲東區一房一廳柏文。位於四樓。有電梯三萬餘元。試還價。梁太 437-9733  
丁建新 251-2571  
梁太 437-9733



▲實淨石米房屋 2117 東百老匯上二下二廚廁齊全。  
十一萬餘試還價。丁建新 251-2571 梁太 : 43  
7-9733



▲商業樓宇。樓上有四組柏文。八十萬。丁建新 251-2571 梁太 437-9733



▲上三房下三房。廚廁齊全。  
近 PNE。丁建新 251-2571 梁太 437-9733



梁太

JENNY LEUNG  
住家電話：437-9733

譚國平

住家電話：

434-3658  
傳呼機：  
686-1515▲西區屋。樓上兩房。近49街夾 ARBUTUS 保養一流。譚國平  
陳卓華。

▲東一街。樓上樓下各兩睡房。地標準。叫價十一萬元。  
譚國平 434-3658



▲沙利餐館生意。月入六千元。位于購物中心旺區。叫價二萬二千五。譚國平 434-3658



▲4581 乃磨街。五睡房。  
\$106,000 譚國平。陳卓華



▲京士威商業區。旅館生意連  
實業。譚先生 686-1515  
陳先生 667-8488

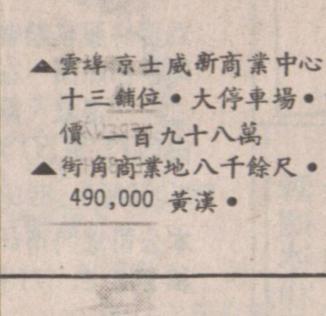


陳卓華

WALLY CHAN  
住家電話：321-5592  
PAGER  
667-8488

黃漢

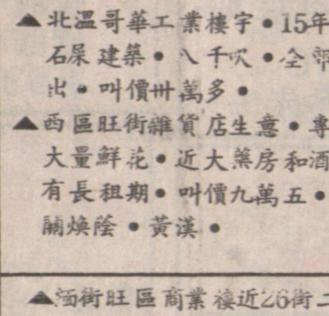
TONY WONG

住家電話：  
876-2335

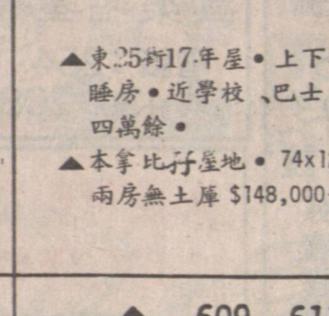
▲雲埠京士威新商業中心。  
十三舖位。大停車場。叫價一百九十八萬。  
▲街角商業地八千餘尺。  
\$490,000 黃漢。



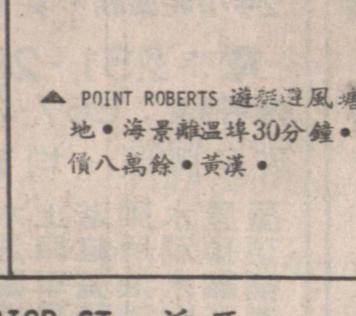
▲投資良機。買一送一。屋  
兩間。共收二千多元。叫  
價十餘萬。黃漢。



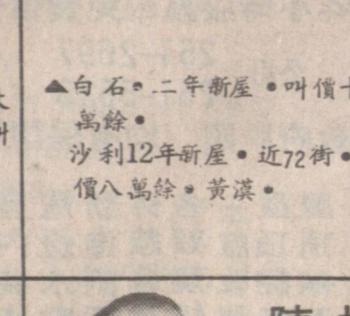
▲北溫哥華工業樓宇。15年新  
石屎建築。八千尺。全部租  
出。叫價二十萬多。  
▲西區旺街雜貨店生意。專售  
大量鮮花。近大華房和酒房。  
有長租期。叫價九萬五。  
舖煥陰。黃漢。



▲東25街17年屋。上下各三  
睡房。近學校、巴士、十四  
萬餘。  
▲本拿比仔地。74x124  
兩房無土庫 \$148,000 黃漢



▲POINT ROBERTS 遊艇避風塘  
地。海景離溫埠30分鐘。叫  
價八萬餘。黃漢。



湯家敏

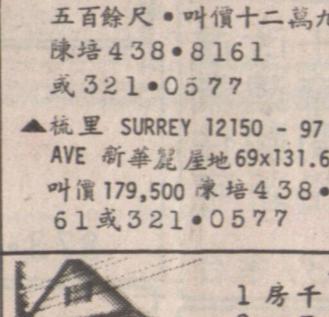
STAN TONG

住家電話：  
324-1156  
STAN TONG

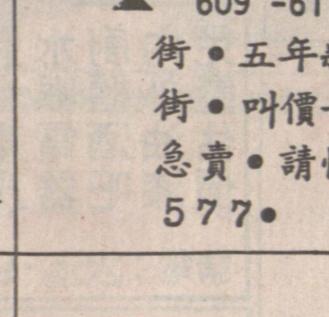
▲二房一廳柏文。九百廿尺  
\$74,900  
▲一房一廳 \$46,900  
▲烈治民屋地大 \$145,000  
STAN TONG 324-1156



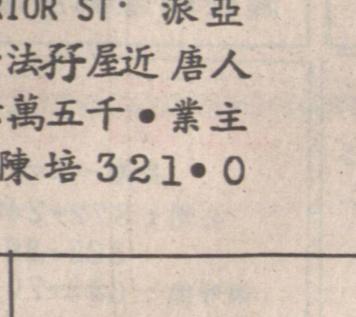
▲賺錢唐餐館。每日生意三  
千餘元。租特平。有停車  
場。機會難逢。  
STAN TONG 324-1156



▲酒街旺區商業樓。26街二千  
五百餘尺。叫價十二萬九千。  
陳培 438-8161 或 321-0577  
▲SURREY 12150 - 97 A.  
AVE 新華麗屋地 69x131.66  
叫價 179,500 庫房 438-8161  
61 或 321-0577



▲609-611 PRIOR ST. 派亞  
街。五年新合法孖屋。近唐人  
街。叫價十六萬五千。業主  
急賣。請快。陳培 321-00  
577。

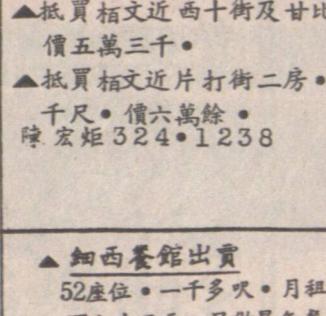


▲本拿比商業樓。地大 48x125  
街角。樓上三房一廳。地下  
五千餘尺。陳培 324-1238



陳炬宏

RAYMOND CHAN

住家電話：  
324-1238

▲抵買柏文近十街及甘比街  
價五萬三千。  
▲抵買柏文近片打街二房。一  
千尺。價六萬餘。  
陳炬宏 324-1238



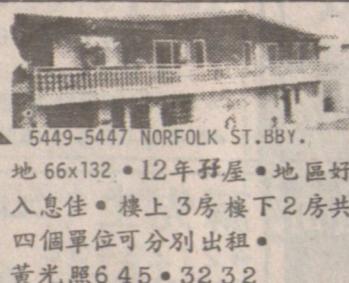
▲本拿比屋共四伙。地大  
66x133 每邊上三房下二  
房。陳炬宏 324-1238



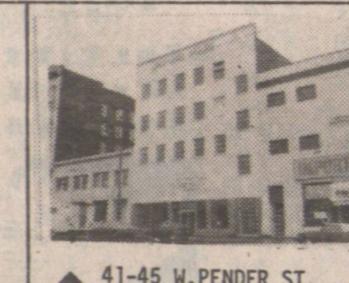
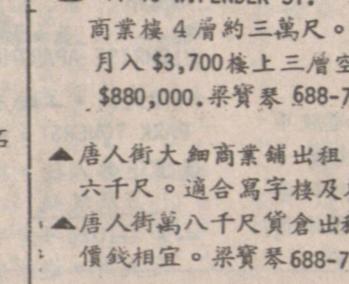
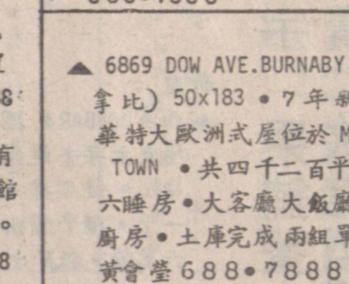
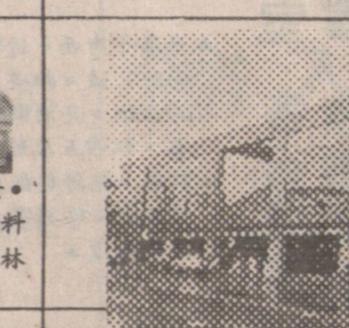
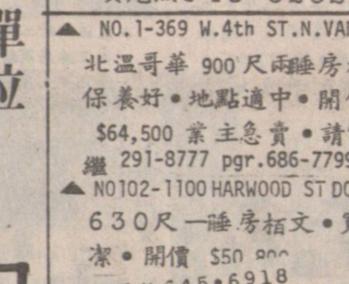
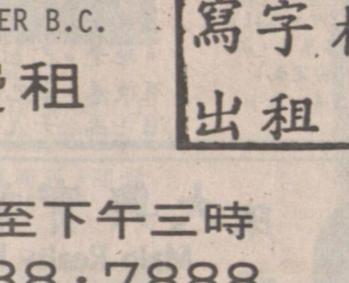
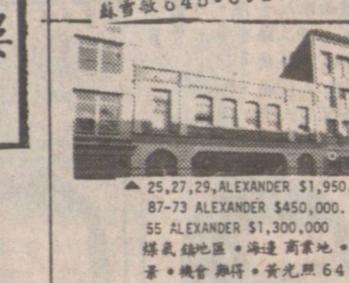
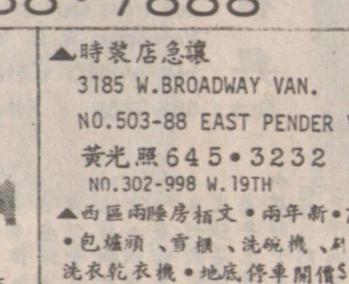
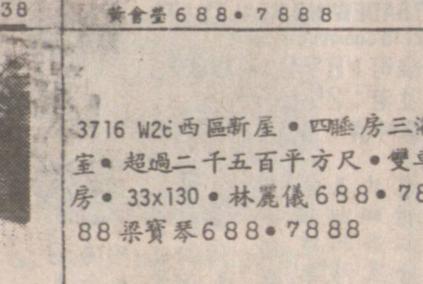




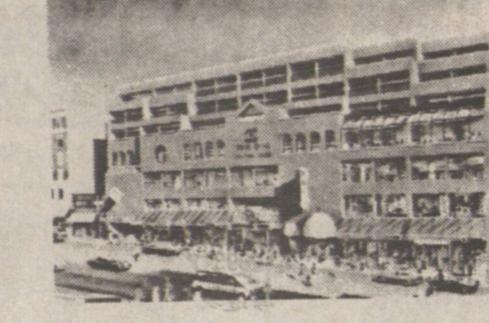
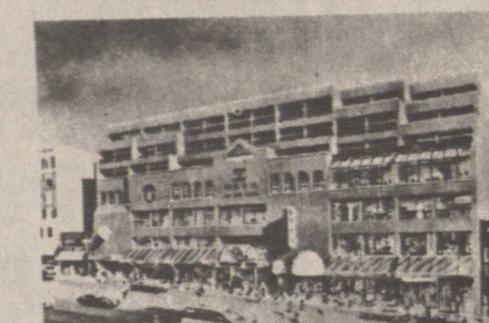
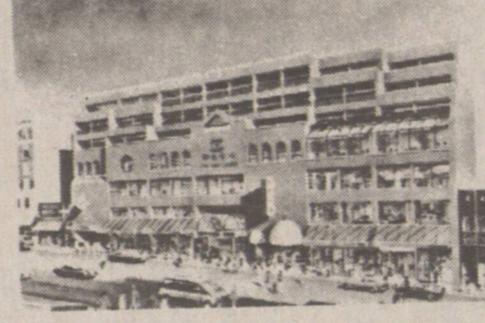
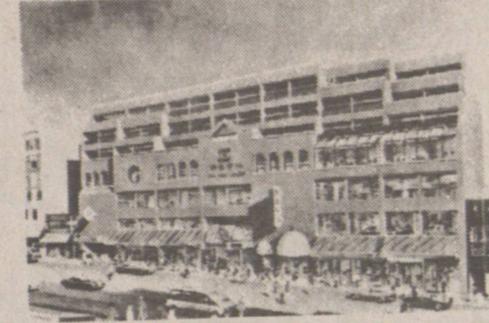
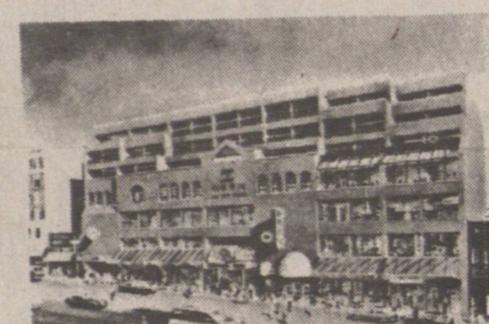
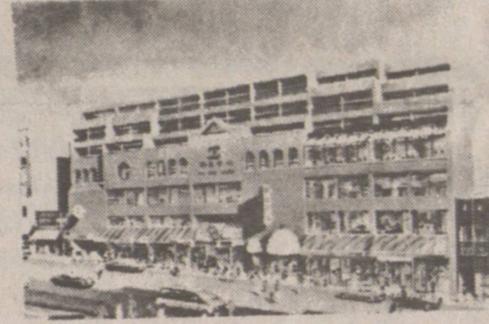
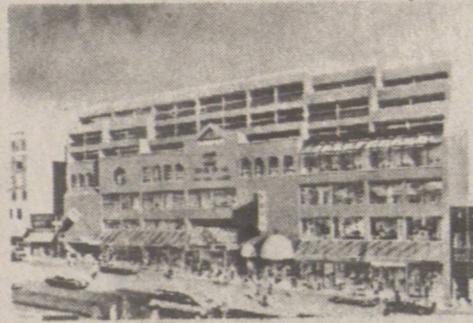
# 唐人街BB地產公司

139 C Keefer Street  
Vancouver, B.C.經理  
梁寶琴CHRISTINE LEUNG  
Pager 438-2333 #7011  
住家: 263-4949SHARON LUM  
林麗儀  
Pager 645-4559  
住家: 879-5159JENNY SOO  
蘇雪敏  
Pager 645-6918  
住家: 263-8838STELLA POON  
潘錦明  
Pager 645-9293  
住家: 420-0200STEVE WONG  
黃光照  
Pager 645-3232  
住家: 420-0200VOY WONG  
黃會瑩  
Pager 645-5368  
住家: 263-95197627 ARVIN COURT BBY 地大 60x124  
• 有 360 度景 樓上 4 房 • 中層有 1 房  
3 脫共 5800 呎 • 用料上乘 • 環境尚  
黃光照 黃會瑩: 688-78885449-5447 NORFOLK ST. BBY  
地 66x132 • 12 年新屋 • 地區好  
入息佳 • 樓上 3 房 樓下 2 房 共  
四個單位可分別出租。  
黃光照 645-3232本拿比全新增物商場 • 街角  
位有 29 個泊車位 • 地位廣闊  
及開闊 • 二萬七千多平方呎  
開價 \$1,290,000 TRIPLE NET  
約有 9% RETURN 92% 已租出。

梁寶琴 688-7888

▲ 41-45 W.PENDER ST.  
商業樓 4 層約三萬尺。現  
月入 \$3,700 樓上三層空置  
\$880,000。梁寶琴 688-7888▲ 1665 MACGOWAN AVE N.VAN  
6 年新 33x122 樓上三房。樓下  
兩睡房。月收一千三百五十。近  
學校、商場、巴士。梁寶琴:  
688-7888唐人街地旺  
五商業鋪位。樓上  
七千尺可做酒樓及  
寫字樓。街角地  
50x120 梁寶琴  
438-2333 #7011▲ NO.709-1490 PENNY FARTHING  
(海邊街) 2 年高層  
頂層 • 地市景、海景  
共 1697 呎 • 2 房 • 700  
呎露台 • 6 人 HOT-TUB • 樓  
下娛樂室、室內泳池。\$480,000▲ 3674 FRANKLIN ST.  
2 年新 • 33x122 • 紅瓦頂  
廚房特大 \$179,000。溫哥華  
特武屋。黃光照 645-3232▲ 1005 E.BROADWAY 14 組括文。  
66x122 22 年新 \$5% NET RETURN  
開價 \$575,000 林麗儀 688-7888  
黃光照 645-3232▲ 4386-4388 IMPERIAL ST. BBY.  
四革新。兩商業鋪位。月入三  
千三百。繁華地區近 METROTOWN  
\$289,900 梁寶琴、黃會瑩 688-7888▲ 3368 E.PENDER ST.  
33x155 上兩睡房。下兩  
睡房可出租。叫價 \$114,500  
800 方尺。梁寶琴、林麗儀 688-7888▲ 4 年溫哥華特式屋。有景。  
樓上 3 房。樓下 2 房。材料  
好。地盤幽美。黃光照、林  
麗儀 688-7888▲ 2250-2290 COMMERCIAL DR. 9 年新商業樓。四個  
零售鋪位。另戲院。二樓三樓寫字樓。  
另 99 個地下停車位全租出。約 \$300,000。  
TRIPLE NET 年收入。開價 \$3800,000。  
梁寶琴 688-7888西區生意  
一流超級市場經營辦公室。位繁  
華 GRANVILLE 街。合夫婦家庭經營。生  
意好日營千元。另有 649 檯及遊戲機  
入息。七天營業。上午九時至晚上十時  
電黃會瑩 688-7888▲ 2851A GRANVILLE ST. \$55,000  
生意極好機會。女裝時裝店  
出讓。交通繁忙地點。東主  
急讓。梁寶琴、黃會瑩:  
688-7888▲ 749 E.26TH AVE. VAN.  
33x145 樓上 3 房。樓下 2  
房 • 一單位 • 一年新。  
爐頭、電燈、洗衣機共八  
件。開價 \$229,000。  
黃光照 645-3232▲ 4020 GLEN 樓上兩房。樓  
下兩房。街角地 31.38x87  
有入息。開價 \$108,800  
HEATHER COOKE 688-7888  
黃會瑩 645-8838▲ 630-648 MAIN STREET VANCOUVER B.C.  
213 E.GEOGRAPHIC STREET VANCOUVER B.C.▲ 3225 KNIGHT ST. • 共  
2280 平方呎。地 42x120  
25 年。全樁木地盤屋。樓上  
3 房。樓下 2 房廚廁齊。  
黃光照 645-7888▲ CARRALL & HASTINGS 商業樓宇。  
西租客。三層及另一樓宇。  
月入 \$3400。開價 \$650,000。  
梁寶琴 688-7888  
潘錦明 645-9293▲ 3188 EAST 5TH AVE. VAN.  
33x122 • 32 年新。樓上兩睡  
房。上庫一睡房。半個浴室。  
儲物室。新油漆。大露台。  
客廳有壁爐。大廚房。  
黃會瑩 688-7888 263-9519▲ 5939 E.HASTINGS. 東主急賣。  
位於北本拿比中國餐館。廚臺及外  
賣販餐。裝飾華麗。生意佳。租  
金平。收入好。開價 \$79,000。  
黃光照 645-3232華埠分層出售旺舖寫字樓  
旺舖  
出租▲ 606 MICHARDY (溫哥華特式屋)  
全新。地盤 120x120。樓上 3 房。樓下  
兩房三浴房。兩半房。新廚廁。地  
板。歐慕連。開價 \$189,000。  
黃光照 645-7888▲ 25,27,29, ALEXANDER \$1,950,000  
87-73 ALEXANDER \$450,000,  
55 ALEXANDER \$1,300,000。  
樓底地盤。海邊商業地。面  
積。機會難得。黃光照 645-  
3232 蘇雪敏 263-8838酒樓出售  
近華埠酒樓。臨開世所。  
有酒牌。設備齊全。生  
意絕佳。東主另有發展。  
平價出售梁寶琴:  
#308-444 E.6TH  
兩睡房。開價 \$82,000。  
黃會瑩 688-7888▲ 25,27,29, ALEXANDER \$1,950,000  
87-73 ALEXANDER \$450,000,  
55 ALEXANDER \$1,300,000。  
樓底地盤。海邊商業地。面  
積。機會難得。黃光照 645-  
3232 蘇雪敏 263-8838▲ 4606 MICHARDY (溫哥華特式屋)  
全新。地盤 120x120。樓上 3 房。樓下  
兩房三浴房。兩半房。新廚廁。地  
板。歐慕連。開價 \$189,000。  
黃光照 645-7888▲ 5939 E.HASTINGS. 東主急賣。  
位於北本拿比中國餐館。廚臺及外  
賣販餐。裝飾華麗。生意佳。租  
金平。收入好。開價 \$79,000。  
黃光照 645-3232▲ 2893 WALL ST. VAN.  
海邊現代屋。樓上 3 房。樓  
下 1 房廚廁齊。有海景及交  
通方便。黃光照  
645-3232▲ 161 E.24TH AVE. 26.7x122.7  
樓上三房樓下二房。收租 650  
元。開價 \$88,000 蘇雪敏 645-6655  
蘇雪敏 263-8838▲ 時裝店急讓  
3185 W.BROADWAY VAN.  
NO.503-88 EAST PENDER VAN.  
黃光照 645-3232  
NO.302-994 W.19TH  
西區兩睡房。年新。750 方尺。  
包爐頭、窗櫺、洗碗機、刷  
機、洗衣乾衣機。地底停車。開價 \$2,000。  
林麗儀、黃會瑩 688-7888▲ 25,27,29, ALEXANDER \$1,950,000  
87-73 ALEXANDER \$450,000,  
55 ALEXANDER \$1,300,000。  
樓底地盤。海邊商業地。面  
積。機會難得。黃光照 645-  
3232 蘇雪敏 263-8838▲ 3716 W.26 AVENUE. 超過二千五百  
方尺。雙車房。33x130。林麗儀  
688-7888▲ 1241-1243 E.13TH AVE.  
50x127.1 屋地。樓上 2 房。中層 4  
房。樓下 3 房。收入好。急  
賣。\$155,000 黃光照 645-3232▲ 4020 GLEN 樓上兩房。樓  
下兩房。地盤 31.38x87  
有入息。開價 \$108,800  
HEATHER COOKE 688-7888  
黃會瑩 645-8838▲ 5350 DOMINION ST. BBY.  
建築師或投資人士。本那比  
66x133 R-5 野地。可分成兩  
幅 33x133 建屋地。近 BCIT  
坐南向北。有 57 年新入息一  
間。開價十三萬三。請電：  
蘇雪敏 263-8838▲ 24 年新附屋。METROTOWN, BBY.  
上三房下兩房。三浴。地盤 66  
x17.1 1275 平方呎。百宜冰  
池。叫價 \$169,900. \$826 BOOTH  
AVE. 梁寶琴 688-7888 林麗儀  
688-7888▲ 1918-1920 E.14 新建仔屋  
蘇雪敏 263-8838▲ 248-250 E.24 AVE. 地 48.9x73.3  
1200 平方呎。三單位入息每月收  
1200 元。附近學校巴士。叫價 145,900  
元。蘇寶琴 688-7888▲ 439 E.19TH AVE. 地 31x122  
12 年新。上下各有三房。全屋月收  
一千二百五十元。附近火車站。開價  
\$159,900 黃會瑩 688-7888▲ 4914 SPENCER VAN. 33x106  
上二房下二房。純木地。  
\$92,000 黃光照 645-3232  
黃會瑩 645-5368▲ 2773 E.1ST AVE.  
最適合大家庭居住。樓上四  
房。樓下 2 房廚廁齊。開價 \$103,000。  
黃光照 645-3232▲ 4459 RUPERT ST. 38.14x115.89  
C-1 商業地。46 年保養好三睡房屋。  
開價十一萬五千九。星期日開賣。蘇雪敏 263-  
8838▲ 2780 E.7TH AVE. 有景  
地大 33x122 樓上 2 房。樓下 1  
房。兩扇門。有景。\$117,000  
黃光照 645-3232▲ 1803 E.PENDER ST. 物文地。三  
房或四房。新裝修。開價 \$93,900  
鐘桂垣 645-6655▲ ROSSLAND B.C. 駐行賽館連地素 100  
位可改中國餐。全埠無中餐。人口  
五千。有潛力。可以先租後買。開  
價 \$198,000 元。  
蘇雪敏 263-8838

減價 -14



奇化街 268 號

268 KEEFER ST.





椰子燉烏豆  
椰子食法多。麗人最愛椰子，愛它的香味並不霸道，愛那種清新的感覺。

咖啡加入了椰子，食味和香味都顯得出色，尤其喜歡椰子做的甜品，來一個都

汁燉雪蛤，清潤甜美，或者以椰盅燉銀耳

海底椰，是潤品兼養顏妙品。不過，我愛

椰子，還因為它是童年一個深刻的回憶。

麗人的兒兄長年幼患腎病，苦不堪言，

年紀小小遭這痛苦，更年幼如我（當時只有四五歲），也懂得為哥哥病痛而憂心。

住院近半年後，哥哥還需在家休養。

醫生告誡，腎病難以斷尾，須注意飲食，

特別不能吃含鹽分之物。

父母的愛子之心無微不至，麗人記得，

當年小哥哥可憐兮兮，父母則疲於奔命，

除了為哥哥每天準備盡可能美味却又不能

有鹹味的餚菜外，又到處奔走，尋覓良方，

希望為哥哥病痛斷尾。

一日，父親載回來一籮椰子，沒有誇張，是整整一大籮，有十多個。依稀記得父母二人跟親友說，見得一位內地剛來港的民間醫師，教了一個可斷腎病之配方——椰子燉烏豆。剝去椰衣後，見母親在椰子頂部輕輕一整，有個小洞，然後逐粒黑豆塞進去，約有一小碗吧。接着以布條繩成粒狀把小洞塞住，隔水燉四個多小時，倒出來一小碗椰子烏豆水，要哥哥喝下去。每日燉兩個，一早一晚，爐火是整天開着，喝了多少個椰子，麗人記不得了，只是家裏滿是椰子，父親是幾籮幾籮的買回來。

椰子燉湯有利水消腫，益腎強身的作用，宜於體弱者調補。哥哥是不是因為喝了這麼多椰子烏豆水而病愈，不能肯定，不過從當年病發至現在廿多年了，從未蒼病復發呢！

椰子燉烏豆  
椰子食法多。麗人最愛椰子，愛它的香味並不霸道，愛那種清新的感覺。

咖啡加入了椰子，食味和香味都顯得

出色，尤其喜歡椰子做的甜品，來一個都

汁燉雪蛤，清潤甜美，或者以椰盅燉銀耳

海底椰，是潤品兼養顏妙品。不過，我愛

椰子，還因為它是童年一個深刻的回憶。

麗人的兒兄長年幼患腎病，苦不堪言，

年紀小小遭這痛苦，更年幼如我（當時只有

四五歲），也懂得為哥哥病痛而憂心。

住院近半年後，哥哥還需在家休養。

醫生告誡，腎病難以斷尾，須注意飲食，

特別不能吃含鹽分之物。

父母的愛子之心無微不至，麗人記得，

當年小哥哥可憐兮兮，父母則疲於奔命，

除了為哥哥每天準備盡可能美味却又不能

有鹹味的餚菜外，又到處奔走，尋覓良方，

希望為哥哥病痛斷尾。

一日，父親載回來一籮椰子，沒有誇張，是整整一大籮，有十多個。依稀記得父母二人跟親友說，見得一位內地剛來港的民間醫師，教了一個可斷腎病之配方——椰子燉烏豆。剝去椰衣後，見母親在椰子頂部輕輕一整，有個小洞，然後逐粒黑豆塞進去，約有一小碗吧。接着以布條繩成粒狀把小洞塞住，隔水燉四個多小時，倒出來一小碗椰子烏豆水，要哥哥喝下去。每日燉兩個，一早一晚，爐火是整天開着，喝了多少個椰子，麗人記不得了，只是家裏滿是椰子，父親是幾籮幾籮的買回來。

椰子燉湯有利水消腫，益腎強身的作用，宜於體弱者調補。哥哥是不是因為喝了這麼多椰子烏豆水而病愈，不能肯定，不過從當年病發至現在廿多年了，從未蒼病復發呢！

## 有味保仔飯

家常製作易

又最普及的美食。家常煮一煲

保仔飯是秋冬季節最合時

的。試驗表明，海帶有較強的

中性活性，能明顯地抑制高

血、油三升的免疫功能等。

海帶多酚質物質，能恢復

和增強有抗凝作用。

海帶可降血脂

海帶是一種植物，從海帶

中提取，分離出的海帶多酚

的活性，能明顯地抑制高

血、油三升的免疫功能等。

# 加撥長建三江電站元百萬助資

(溫哥華訊) 加聯邦對外關係部長麥尼奇  
蘭德莉報告, 加政府撥款四百萬元, 作為資助參

予研究中國長江三峽水

電力工程基金。

部長在中加長江聯

合會議中發表演講, 最

後決定一千四百一十六

萬元研究長江三峽水

電站建設。

出席該次

發電站建議。

會議者, 亦包括有中國

政府及世界銀行高級人

員。

長江三峽發電站將

為世界上最大, 且可改

善長江航運, 操縱洪水

免至水災之患, 對中國

及東部發展, 將大

有神益幫助。古時省國

水電, 及卑詩省國際水電等機構合

作辦理, 此筆基金, 是由加拿大國際

發展署機構撥款。

部長曾於去年春季訪華, 前往長

江三峽實地考察。認為加拿大是世界

水電工程領袖, 加拿大公司

在中國發

展長江三峽工程, 大有商業前途。

中加兩國在中國發

展長江三峽工程, 大有商業前途。

**大型中西餐館出售**  
生意或達實業。各樣齊全。有大停車場。二百五十多座位。業主想退休割愛。離雲哥華埠一個鐘車時後1-792-0961。八時後1-795-5583。華太。無意莫問。

**旺唐快餐館自賣**

沙城130座位。烈酒牌。大車場。生意穩定。新裝修。老板多業務。難以兼顧。取價八萬九千五。有意者電306-931-3337參先生洽。

**賺錢投資良機**

全國性連鎖中式快餐店。於繁忙之勝地。時間短。管理容易。投資須只需三至四萬元。現有各省之新店出售。請查詢。

**進口商誠聘  
車身零件推銷員**

請有經驗AUTO BODY PARTS。佣金推銷員。條件好。需自備送貨車。有意者寄履歷到：AT.PAC.WEST AUTO PARTS LTD. 1000 PARKER STREET., VAN.B.C.V6A 2H2。

**泰嘉製衣廠  
TAIGA WORKS**

招請熟手車衣工友數名。長年可靠工作。熟手每小時可賺七至十元或以上。視個人工作能力而定。有專人負責訓練。

底薪由五元四角至六元六角。請由下午一時至五時（星期一至五）到1675西二街面洽。

**工廠請人**

▲請貨倉員工一名。要懂英語。能執柯打。包裝。檢查等。  
▲請招雜工一名。  
▲請單針數名。要有五年經驗。  
▲請請車花一名。要有五年經驗。有意者請到下址面洽：

112 E. 6TH AVE., VAN.B.C.

**建築公司**

急聘木工數名。急聘木工數名。



# 中國希望民東三方繼續團結抗越侵略

初心爲施漢諾可處理辭職事

(北京三日電)中國外交部新聞發言人李金華今天在新聞發佈會上說，中國希望並相信民東三方將繼續團結並一道抗擊越南侵略。

當有記者問中國在什麼情況下會同柬泰聯合抗擊越南侵略時，李金華說：在起南擴張侵略柬埔寨的情況下，能放下抗越的武器。

繼續堅持抗越的正義鬥爭是理所當然的。

漢諾親王是東埔寨偉大的愛國者，有豐富經驗的政治家，她說，中國尊重施漢諾親王，並相

求早日公正合理地

重施漢諾親王爲謀

職這個問題。

這位發言人還

說，中國理解尊

重施漢諾親王爲謀

企業急劇增加。

(北京專電)中國國際先進水平

中國綜合原子時

最近從中國科學院

研究所五個單位，

天文台、測量與地

球物理研究所武昌

報導，中國科學院

時間計量標準採用

的原子時，是用十

時系統確定和保持

最精確數十台現代合起來的綜合原子時系統，是用十時系統確定和保持的。

一光明日報

是：比勝利隊以3

五場平局，有時爲

今天進行的另

外兩場比賽的結果

國隊終於拿下了這

了近兩個小時。

換發球權，最後中

方爭奪激烈，比分

交替上升，出現了

一局。全場比

打

了

五個原子時實驗室

五年十月以國際原

子時爲參考的統計

時系統，該系統

合爲一個綜合原子

子時系統。

將各自的原子鐘聯

部無線計算測試

荷蘭隊以3：0輕

取委內瑞拉隊。

目前，中國隊

還剩下對麥隆隊，

七十年十月以國際原

子時爲參考的統計

時系統。

蘭隊3場比賽，其

子時的主要技術指

標穩定度和準確度

已進入國際先進行

兩名。

於古巴已宣佈不參

加今年的奧運會，

它的席位將由獲本

組和五月在羅馬進

行的另一組前兩名

決賽的入場券。由

於古巴已宣佈不參

加今年的奧運會，

它的

# 耀火平幾「銷傾大藏珍人名」 散而歌不隊景外視王



港姐楊寶玲與亞姐黎瓊珊在「名人珍藏大傾銷」中碰頭，兩姐比較，誰更勝一籌。



短錢  
○○○

張國榮欣欣慰  
榮與新  
藝城的  
合約到  
八九年  
才約滿，但現在却中  
餘下三部戲，而其中  
兩部又快將開拍，相  
信很快便會拍完合約。  
他笑言：「沒有這麼快，而且又不知公  
司還用不用我呢！」

的  
找他續約呢？  
他笑言：「沒有這  
麼快，而且又不知公  
司還用不用我呢！」

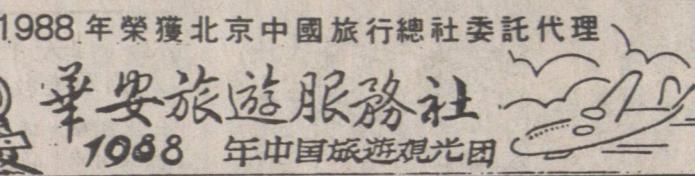
的  
找他續約呢？  
他笑言：「沒有這  
麼快，而且又不知公  
司還用不用我呢！」

## 一年龍力壓有龍成

將至，龍年

真正成

為自己



## 隆重推出，盛大酬賓！

### 僑鄉探親賀歲團

香港，開平，恩平，台山，新會，  
江門，中山，佛山，肇慶，廣州。  
出發日期：2月6日 全程：14天  
費用：\$1678.00

廣州參觀元宵花市，參加團年宴。

### 海南寶島風光遊

香港，廣州，海口，興隆，三亞，  
通什，海口，廣州。  
出發日期：2月15日 全程：10天  
費用：\$1650.00

熱帶情調，名勝古蹟，黎苗風俗，海南時鮮。

### 中國風光遊

香港，廣州，桂林，北京，南京，  
無錫，蘇州，上海，杭州，廣州。  
全程：20天 費用：\$2350.00  
出發日期：3月26日 4月9日

4月23日 5月7日  
5月21日 6月4日  
6月18日 7月2日  
7月16日 7月30日  
8月20日 9月3日  
9月24日 10月8日  
10月22日 11月5日  
11月19日

價格平，服務佳，  
歡迎比較！

垂詢電話：(604) 681-8531 或駕臨本公司  
溫哥華奇化街223號  
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.

詳情請電：253-4263  
SUPPLIER VANCOUVER CASINO SUPPLY INC.  
如您有興趣舉辦 CASINO 請電：253-0013

文華二樓 地方更闊大  
燈色更光猛 歡迎各界人事參觀

VANCOUVER CASINO	
娛樂兼贏錢 最高賭注額\$5,000 冷氣開放，免費地下停車場 銀卡萬式卡士設備，輪盤、10張21點撲克， 棋子、骰子、扑克牌等	
Royal Mandarin Centre	611 Main St. (Keefer) Vancouver, B.C. 文華樓二樓
二月三日及四日 (星期五、六)	HEADLINES THEATRE 下午六時至凌晨二時
Chateau Granville Hotel	1100 Granville St. Vancouver, B.C.
二月二日及三日 (星期二、三)	U.B.C. OPERA STUDENTS ASSN. 下午六時至凌晨二時
下期賭城之夜 將於 二月五日及六日 Royal Mandarin Centre 二月九日及十日 Chateau Granville Hotel	詳情請電：253-4263 SUPPLIER VANCOUVER CASINO SUPPLY INC. 如您有興趣舉辦 CASINO 請電：253-0013
文華二樓 地方更闊大 燈色更光猛 歡迎各界人事參觀	

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette Blackjack Roulette

# 卡城洪門體育會健兒 冬季奧運會場舞金龍

中國及台灣同時派出歌手參加奧運合唱  
(本報訊)第十五屆冬季奧林匹克運動會，將在亞省卡技利埠舉行，卡城洪門體育會青年健兒，曾在運動場大舞金龍慶祝，吸引遊客，中西觀眾甚多，情況甚為熱鬧。加拿大中文電視全國華人通訊網曾以新聞特輯介紹。

又訊：當中國

大

陸

及

台

灣

選

手

在

此

次

亞

洲

卡

技

利

埠

舉

行

交

接

典

禮

並

有

要

事

務

在

本

黨

社

禮

堂

舉

行

交

接

典

禮

並

有

要

事

務

在

本

黨

社

禮

堂

舉

行

交

接

典

禮

並

有

要

事

務

在

本

黨

社

禮

堂

舉

行

交

接

典

禮

並

有

要

事

務

在

本

黨

社

禮

堂

舉

行

交

接

典

禮

並

有

要

事

務

在

本

黨

社

禮

堂

舉

行

交

接

典

禮

並

有

要

事

務

在

本

黨

社

禮

堂

舉

行

交

接

典

禮

並

有

要

事

務

在

本

黨

社

禮

堂

舉

行

交

接

典

禮

並

有

要

事

務

在

本

黨

社

禮

堂

舉

行

交

接

典

禮

並

有

要

事

務

在

本

黨

社

禮

堂

舉

行

交

接

典

禮

並

有

要

事

務

在

本

黨

社

禮

堂

舉

行

交

接

典

禮

並

有

李領事是廣東人，  
曾經出任外交工作，  
二十多年，成績卓著，  
相信到任後對

偉夫君又謂，  
李領事是廣東人，  
曾經出任外交工作，  
二十多年，成績卓著，  
相信到任後對

&lt;p



# 北京參茸行

Beijing Trading Company Ltd.

## 不計成本 酬謝顧客

去蒂冬菇 每磅 \$8.99

金鈎蝦米 每磅 \$8.50

另有新到沙井生晒蠔豉  
及其他海味大量供應。

歡迎參觀選購！

地址：溫哥華片打東街89號（中華文化中心對面）

89 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9

電話：(604) 684-3563 684-2736

**ming's**  
DINING  
COMPLEX

## 名園酒家夜總會

一四七號片打街東

141-147 EAST PENDER STREET • VANCOUVER, B.C.

定座電話：六八三·四七式二  
六八七·〇八二五二  
請早定座 以免向隅



香港美艷紅歌星  
李阡仟小姐



台灣青春美艷紅歌星  
倪娟娟小姐

### 重金禮聘

**MING**  
WO COOKWARE

## 明和公司

MING WO COOKWARE

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具  
及家庭精緻用品

樣樣齊備 歡迎參觀選購  
各款餐館貨品現金採購特價優待  
(特價品除外)

PERFECTION AUTO BODY SHOP  
1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.

電話：253-7814

### 有擔心

六天營業，星期日休息 9am-6pm

- \* WE SPECIALIZE IN
- \* EUROPEAN AND IMPORT CARS
- \* ALSO DO OTHER MAKES
- \* I.C.B.C. CLAIMS
- \* TOP QUALITY BODY WORK
- \* FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB
- \* B.C. CERTIFIED WORKS GUARANTEED



## 精工 車身修理廠

精工修理車身 令閣下放心

手藝精工作靚

加拿大執照十八年經驗

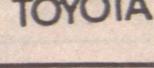
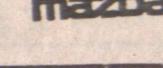
溫哥華唯一華人精修

歐美日本名廠靚車

唔怕價比價最怕貨比貨

代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用

精工擔保 擔保精工



## 元豐公司

YUEN FONG CO., LTD

Chinese New Year Sale  
February 6-15

大減價  
九折至七折

由2月6日至15日

唐人街總店



## 美景旅行社

88新年大特價溫哥華來回機票

MY-KING TRAVEL LTD.  
204 - 10 East Pender Street  
Vancouver, B.C. V6A 1T1  
Telephone: 681-0611

來回溫哥華  
特價

香	港	\$785 · 起
上	海	\$838 · 起
北	京	\$875 · 起
多	倫	\$199 · 起
卡	技	\$99 · 起
點	問	\$99 · 起

★代訂香港、中國各地酒店與世界各地旅行團。

★中國領事館委託代辦簽證。

★代理中國民航與各大航空公司機票。

中旅委任為加西總代理“在外售券，境內取貨”業務

承辦僑匯，安全可靠，歡迎委託

詳情請來電查詢 電話：681-0611

## 冠華麵家

KOON WAH RESTAURANT  
溫哥華喜事定東街二六八三號  
253-2608

### 特別推出

合時秋冬係仔菜，係仔飯  
超值四和菜 抵食六和菜  
及多款巧手經濟小菜，粥粉麵飯

### 合時係仔菜

枝竹羊肉飯  
卷筒牛肉飯  
卷筒牛腩飯  
八珍豆腐飯  
羅白豬皮飯

### 合時係仔飯

咸魚肉餅飯  
排骨仔仔飯  
北菇仔仔飯

### 免費送餐

工廠，寫字樓，外賣送餐，無任歡迎，準時送到。

253-2608

由上午十一時至凌晨十二時

## 廖盛焰

窗飾公司

### 室內設計：

定造各款 窗簾 窗紗  
百葉簾 垂直簾 牀頭  
牆紙及裝飾品 美觀實用  
價錢相宜 免費估價

二十餘年經驗 自開工場

### 新春大減價

半價 50% OFF

電話：253-4566

S.J. Lew Custom Draperies Ltd.  
Window Covering Specialists  
1456 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada V6A 1V8 Tel: 753-4566